

LATVIAN-ENGLISH
ENGLISH-LATVIAN
DICTIONARY
LATVIEŠU-ANGLŪ
ANGLŪ-LATVIEŠU
VĀRDNĪCA
100 000 VĀRDU



Sastādījusi DZINTRA KALNIŅA
Mākslinieks ULDIS BALTUTIS

PRIEKŠVārds

Latviešu-angļu, angļu-latviešu vārdnīcā iekļauts ap 100 000 šķirklju, bet kopējais tulkotu leksikas vienību apjoms ir ap 310 000.

Vārdnīcā saglabāta tradicionālā struktūra un fonētiskā transkripcija, iekļauts daudz juridisko, zinātnes un tehnikas, fizikas, matemātikas, militāro, sporta, politikas, ekonomikas un informātikas jēdzienu, kā arī sarunvalodas un slenga leksikas. Dots plašs frazeoloģijas klāsts, norādītas britu un amerikāņu valodas īpatnības.

Vārdnīcā ievietoti dažādi pielikumi – ģeogrāfiskie nosaukumi, pasaules valodu un valodu grupu nosaukumi, Eiropas Savienības dokumentos lietojamie termini, personvārdi, nekārtņie darbības vārdi, pieturzīmes angļu valodā, nekārtņi veidojamās lietvārdu daudzskaitļa formas, skaitļa vārdi u. c.

Angļu Valodas Alfabēts

Aa [ei]	Bb [bi:]	Cc [si:]	Dd [di:]	Ee [i:]	Ff [ef]	Gg [dʒi:]
Hh [eitʃ]	Ii [ai]	Jj [dʒei]	Kk [kei]	Ll [el]	Mm [em]	Nn [en]
Oo [əʊ]	Pp [pi:]	Qq [kju:]	Rr [a:]	Ss [es]	Tt [ti:]	Uu [ju:]
Vv [vi:]	Ww [ˈdʌblju:]	Xx [eks]	Yy [vai]	Zz [zed]		

ANĢĻU-LATVIEŠU VĀRDNĪCAS UZBŪVE

Angļu pamatvārdi sakārtoti alfabēta secībā.

Galvenā uzsvāra zīme fonētiskajā transkripcijā likta augšā pirms uzsvērtās zilbes, bet palīguzsvārs parādīts apakšā uzsvērtās zilbes priekšā.

Vārda daļa, kas atrodas aiz tildes (~), pievienojama tai pamatvārda daļai, kas atrodas zīmes || priekšā, piem.:
carr||y^b ['kæri] v 1. nest; ... he ~ied his audience with him – viņš aizrāva savus klausītājus...

Ja pamatvārds piemēros atkārtojas nemainītā veidā, tas parasti ir saīsināts, dodot tikai sākuma burtu ar punktu, piem.:
care [kæə] I n... to take c. (*about, of*) – rūpēties...

Homonīmi doti kā atsevišķi šķirklī, ikvienu no tiem apzīmējot ar mazajiem latīņu burtiem ^{a,b,c} utt. augšējā labajā stūrī, piem.:
works^a [wɜ:ks] n pl darbnīca

works^c [wɜ:ks] n pl 1. (*iekārtas, pulksteņa*) mehānisms; 2. *sl. (narkotiku)* injekcijas instrumenti

Ar pustreknēm romiešu cipariem parādītas dažādās vārdšķiras, ja to izstrādājums dots vienā šķirklī, piem.:
worth [wɜ:θ] I n vērtība; cena; II a *predic* vērts

Ar pustreknēm arābu cipariem apzīmētas vārda dažādās nozīmes, piem.:
resentful [ri'zentfʊl] a 1. aizvainots; 2. viegli aizvainojams

Ja angļu vārdkopai vai izteicienam ir vairākas nozīmes, tās apzīmētas ar gaišu arābu ciparu un apaļo iekavu, piem.:
go... to g. off – 1) sprāgt; 2) sabojāties

Apaļajās iekavās slīpiem (kursīviem) burtiem iespējams teksts ir skaidrojums, piem.:
change I n 1. pārmaiņa; ... 2. (*veļas*) maiņa; (*drēbju*) kārta...

Idiomātiskie izteicieni, kas neiederas nevienā no dotajām nozīmēm, ievietoti aiz romba šķirklā beigās, piem.:
lively ['laɪvli] a 1. dzīvs; ...; ◇ to make things l. for smb. – sadot kādam sutu

Darbības vārdu savienojumi ar postpozīcijām (adverbiem un prepozīcijām) sakārtoti alfabēta secībā aiz visām nozīmēm, liekot priekšā taisnstūra zīmi □, piem.:
take [teɪk] I n ...; II v ...; □ to t. **in** – uzņemt viesus; to t. **off** – novākt ...

Starp tulkojumiem, kas ir tuvi sinonīmi, likts komats; ja nozīmes atšķirība starp tulkojumiem ir lielāka, tie cits no cita atdalīti ar semikolu.

Ja angļu pamatvārds vai kāda no tā nozīmēm vieni paši nav tulkojami, bet lietojami tikai raksturīgos savienojumos, tad aiz pamatvārda vai nozīmes cipara likts kols, kam seko attiecīgais savienojums ar tulkojumu, piem.:
accordion [ə'kɔ:diən] ...; 2.: a. pleats – gofrējums; ...

Lietvārdu daudzskaitļa nekārtnās formas, īpašības un apstākļa vārdu nekārtnās salīdzināmās pakāpes un darbības vārdu nekārtnās pamatformas parādītas apaļajās iekavās aiz pamatvārda, piem.:
goose [gu:s] n (*pl* geese [gi:s])...

bad [bæd]... II a (*comp* worse [wɜ:s]; *sup* worst [wɜ:st])...

grind [graɪnd]... II v (*p. un p.p.* ground [graʊnd])...

Ja piemēros vai ilustratīvajā daļā pamatšķirklis atkārtojas negrozītā formā, to saīsina, rakstot tikai sākuma burtu, piem.:
acetic [ə'si:tɪk] a etiķ-; etiķa-; a. acid – etiķskābe

Amerikāņu, franču, skotu u. c. varianti norādīti pirms vārda tulkojuma, piem.:
baggage-check [ˌbæɡɪdʒ 'tʃek] n *amer.* bagāžas kvīts

LATVIEŠU-ANĢĻU VĀRDNĪCAS UZBŪVE

Latviešu pamatvārdi sakārtoti alfabēta secībā. Vārda daļa, kas atrodas aiz tildes (~), pievienojama pamatvārdam vai tai pamatvārda daļai, kas atrodas zīmes || priekšā, piem.:

dzimšan||la birth; ~ as diena – birthday.

Ja pamatvārds piemēros atkārtojas nemainītā veidā, to saīsina, rakstot tikai sākuma burtu, piem.:

līmenis level; dzīves l. – living standard.

Homonīmi apzīmēti ar ^{1, 2, 3} utt., piem.:

ikri¹ (*kāju*) calf

ikri² (*sagatavoti ēšanai*) caviar(e).

Ar pustreknēm arābu cipariem parādītas vārda atsevišķās nozīmes, piem.:

kalt 1. to forge; 2. (*zīrgu*) to shoe; 3. (*par dzeni*) to peck.

Ja latviešu pamatvārds vai kāda no tā nozīmēm vieni paši nav tulkojami, bet lietojami tikai raksturīgos savienojumos, aiz pamatvārda likts kols, kuram seko attiecīgais savienojums ar tulkojumu, piem.:

bojā: iet b. – to perish.

Idiomātiskie izteicieni doti aiz romba (◇), piem.:

stāties to stand*; ◇ s. kādam ceļā – to bar smbs way.

Starp tulkojumiem, kas ir tuvi sinonīmi, likts komats; ja nozīmes atšķirība starp tulkojumiem ir lielāka, tie atdalīti cits no cita ar semikolu.

Apaļajās iekavās kursīviem (slīpiem) burtiem iespējams teksts ir tulkojuma skaidrojums, piem.:

labība 1. (*graudi*) corn; 2. (*nenopļauta*) crop.

Apaļajās iekavās stāviem burtiem ir parādīti tulkojumu varianti, piem.:

aizgriezties (*novērsties*) to turn away (from), to turn ones back (on).

Kvadrātie iekavās ievietotas fakultatīvās vārda daļas vai fakultatīvie vārdi, piem.:

ierīvēt to rub [in].

Atsevišķos gadījumos latviešu vārdiem pievienoti lietošanas sfēras apzīmējumi, piem.:

izmete *inform.* dump.

Rekcija (pārvaldījums) angļu vārdiem parādīta tikai tajos gadījumos, ja tā angļu un latviešu valodā nav vienāda, piem.:

apdzejot to sing (of).

Pamattulkojumus un ilustratīvajos piemēros sastopamie angļu lietvārdi un darbības vārdi, kuru formas darināmas nekārtņi, ir apzīmēti ar zvaigznīti (*).

— A a —

A, a [ei] *n* (pl As, A's, as vai a's [eiz]) **1.** angļu alfabēta pirmais burts; **2.** nosacīts apzīmējums kaut kam, kas seko pirmās pēc kārtas, labuma vai tml.; **3.** (A) mūz. la

a^b [uzsvērtā forma ei; neuzsvērtā forma ə] **1.** gram. nenoteiktais artikuls līdzskaņa priekšā: a child – bērns; a girl – meitene; **2.** viens; in a week – pēc [vienas] nedēļas; **3.** katrs; once a day – vienreiz dienā; twice a week – divreiz nedēļā; **4.** kāds; a Mr Green – kāds misters Grīns

aba [ə'ba:] *n* **1.** tekst. kamieļvilnas audums; **2.** (kamieļvilnas auduma) apmetnis

abaca [ˌæbə'ka:] *n* **1.** bot. abaka, šķiedras banāns; **2.** abaka, Manilas šķiedra

abaci sk. **abacus**

aback [ə'bæk] *adv* atpakaļ; atmuguriski

abacus ['æbəkəs] *n* (pl abacuses ['æbəkəsiz] vai abaci ['æbəsaɪ]) **1.** skaitāmie kauliņi; **2.** arhīt. abaks; **3.** mat. nomogramma; **4.** ģeod. koordinātu tīkls

Abaddon [ə'bædən] *n* **1.** rel. Abadons; **2.** poēt. elle, pekļa

abaft [ə'ba:ft] *jūrn.* **I** *adv* **1.** kuģa pakaļgalā; **2.** aizmugurē; no mugurpuses; **II** *prep* aiz; viņpus

abandon [ə'bændən] **I** *n* **1.** nepiespiestība; dabiskums; **2.** jūtu uzplūds; **II** *v* **1.** pamest; atstāt; patvaļīgi aiziet; **2.** atmest (piem., cerības); **3.** nodoties; ļauties; **4.** jur. atteikties (no ipašuma, tiesībām); **5.** slēgt (uzņēmumu u. tml.)

abandoned [ə'bændənd] *a* **1.** pamests; atstāts; **2.** izlaidīgs; paklīdis; a. woman – netikla sieviete; **3.** nekontrolējams

abandonment [ə'bændənmənt] *n* **1.** pamešana; atstāšana (avārijas situācijā); **2.** atmešana; atsacīšanās; **3.** nepiespiestība; dabiskums; **4.** jūtu uzplūds; **5.** jur. atteikšanās (no prasības); prasības atsaukšana

abase [ə'beɪs] *v* **1.** pazemot; to a. oneself – pazemoties; **2.** pazemināt (piem., amatā); degradēt

abatement [ə'beismənt] *n* **1.** pazemojums; **2.** pazemināšana (piem., amatā); degradēšana

abash [ə'bæʃ] *v* samulsināt, apmulsināt

abashed [ə'bæʃt] *a* samulsis, apmulsis

abashment [ə'bæʃmənt] *n* samulsums, apmulsums

abate [ə'beɪt] *v* **1.** [sa]mazināt; atslābināt; **2.** pazemināt; to a. of (from) the price – pazemināt cenu; nolaist [cenu]; **3.** mazināties; atslābt; (par vēju, vētru – arī) norimt

abatement [ə'beɪtmənt] *n* **1.** [sa]mazināšana; atslābināšana; **2.** (cenas) pazemināšana; atlaide; tax a. – nodokļu pazemināšana; **3.** soc. nodr. atlaide; **4.** [sa]mazināšanās; atslābināšana; (vēja, vētras – arī) norimšana; **5.** jur. anulēšana; atcelšana; (lietas) izbeigšana

abat-vent [a:bə:'va:ŋ] *n* fr. **1.** žalūzijas; **2.** vienslīpes jumts; **3.** skurstēņa jumtiņš

abb [æb] *n* tekst. **1.** cirpuma pabiras, pabiru vilna; **2.** audi

abbacy ['æbəsi] *n* abata (vai abates) amats

abbé ['æbei] *n* fr. rel. **1.** abats; **2.** tēvs (mācītāja uzrunas forma)

abbess ['æbis] *n* abate, klostera priekšniece

abbey ['æbi] *n* **1.** abatija; klosteris; **2.** abatijas galvenā baznīca; **3.**: the A. sar. – Vestminsteras abatija

abbot ['æbət] *n* abats, klostera priekšnieks

abbreviate [ə'bri:vieɪt] *v* saīsināt (tekstu, vārdus u. tml.)

abbreviated [ə'bri:vieɪtɪd] *a* **1.** saīsināts; **2.** īss, tik tikko kailumu apsedzošs

abbreviation [ə,bri:'vi'eɪʃn] *n* **1.** abreviatūra; saīsinājums

ABC [ˌeɪbi:'si:] *n* **1.** alfabēts; **2.** ābece; **3.** pamati; pamatelementi; [pats] sākums; **4.** alfabētisks (vilcienu u. tml.) saraksts; **5.** vienkāršs, visvienkāršākais

abdomen ['æbdəmən, əb'dəʊmən] *n* anat. vēderdobums; vēders

abducent [æb'du:sənt] *a* anat. (par muskuli) atvilcējs; atvilcēj-

abduct [æb'dʌkt] *v* aizvest (ar varu); nolaupīt (bērnu, sievieti)

abduction [æb'dʌkʃn] *n* **1.** aizvešana (ar varu); (bērna, sievietes) nolaupīšana; **2.** fiziol. abdukcija, (muskulu) atvilkšana

abductor [æb'dʌktə] *n* (bērna, sievietes) nolaupītājs

abear [ə'beə] *v* paciest

abecedarian [ˌeɪbi:'si:'deəriən] **I** *n* **1.** ābecnieks; **2.** iesācējs; jauniņais; **II** *a* **1.** elementārs; **2.** alfabētisks

abele [ə'bi:l] *n* baltā apse

abend ['eɪbənd] *n* inform. anormālā apture, anormālā nobeidze

aberrance [æ'berəns] sk. **aberrancy**

aberrancy [æ'berənsi] *n* **1.** novirzīšanās (no pareizā ceļa, kursa); **2.** biol. novirze no normas

aberrant [æ'berənt] *a* **1.** novirzījies (no pareizā ceļa, kursa); a. behaviour – neprognozējama (netipiska) uzvedība; **2.** biol. novirzījies no normas; **3.** rekl. kļūdainis, nepareizs

abet [ə'bet] *v* kūdīt (uz noziegumu); atbalstīt (ļaudarībā)

abetter [ə'betə] *n* kūdītājs; iedvesmotājs

abeyance [ə'beɪəns] *n* nenoteiktība; neziņa

abhor [əb'hɔ:] *v* sajūst riebumu (pretīgumu); ienīst

abhorrence [əb'hɒrəns] *n* riebums, pretīgums

abhorrent [əb'hɒrənt] *a* **1.** riebīgs, pretīgs; **2.** nesavienojams (ar kaut ko)

abidance [ə'baidəns] *n* **1.** uzturēšanās; atrašanās; **2.** (norunas u. tml.) ievērošana; a. by rules – likumu ievērošana

abide [ə'baid] *v* (p. un p. p. abode [ə'bəʊd] vai retāk abided [ə'baidɪd]) **1.** (parasti nolieguma un jautājuma teikumos) [pa]ciest; **2.** palikt uzticamam (kādam; kaut kam); pildīt (ko); □ to a. by – ievērot (norunu u. tml.)

abiding [ə'baidɪŋ] *a* pastāvīgs, paliekošs; stiprs; a. friendship – stipra draudzība

PIELIKUMI

NEKĀRTNO DARBĪBAS VĀRDU PAMATFORMAS

Nenoteiksme (Infinitive)	Vienkāršā pagātne (Past Indefinite)	Pagātnes divdabīš (Past Participle)	Tagadnes divdabīš (Present Participle)	Tulkojums (Translation)
1	2	3	4	5
abide [ə'baɪd]	abode [ə'bəʊd]	abidden [ə'bəʊdən]	abiding [ə'baɪdɪŋ]	[pa]ciest
arise [ə'raɪz]	arose [ə'raʊz]	arisen [ə'rɪzn]	arising [ə'raɪzɪŋ]	celties
awake [ə'weɪk]	awoke [ə'wəʊk]	awoken [ə'wəʊkən]	awaking [ə'weɪkɪŋ]	[pa]mosties
backslide [ˌbæk'slaɪd]	backslid [ˌbæk'slɪd]	backslidden [ˌbæk'slɪdn]	backsliding [ˌbækslaɪdɪŋ]	atteikties, atkrist (no ticības)
be [bi:]	was [wɒz, wəz] (were [wɜː, wə])	been [bi:n]	being ['biɪŋ]	būt
bear [beə]	bore [bɔː] born (piedzimis)	borne [bɔːn]	bearing ['beərɪŋ]	nest; paciest dzemdēt
beat [bi:t]	beat [bi:t]	beaten ['bi:tən]	beating ['bi:tɪŋ]	sist
become [bi'kʌm]	became [bi'keɪm]	become [bi'kʌm]	becoming [bi'kʌmɪŋ]	tapt; kļūt
befall [bi'fɔ:l]	befell [bi'fel]	befallen [bi'fɔ:lən]	befalling [bi'fɔ:lɪŋ]	notikt; atgadities
beget [bi'get]	begat [bi'gæt]	begotten [bi'gɒtn]	begetting [bi'getɪŋ]	izraisīt; radīt
begin [bi'ɡɪn]	began [bi'ɡæn]	begun [bi'ɡʌn]	beginning [bi'ɡɪnɪŋ]	sākt; sākties
behold [bi'həʊld]	beheld [bi'held]	beheld [bi'held]	beholding [bi'həʊldɪŋ]	ieraudzīt
bend [bend]	bent [bent]	bent [bent]	bending [bendɪŋ]	liekt
bereave [bi'ri:v]	bereft [bi'reft]	bereft [bi'reft]	bereaving [bi'ri:vɪŋ]	atņemt; laupīt
beseech [bi'si:tʃ]	besought [bi'sɔ:t]	besought [bi'sɔ:t]	beseeking [bi'si:tʃɪŋ]	[loti] lūgt; lūgties
beset [bi'set]	beset [bi'set]	beset [bi'set]	besetting [bi'setɪŋ]	aplenkt; apstāt
bespeak [bi'spi:k]	bespoke [bi'spəʊk]	bespoke [bi'spəʊk]	bespeaking [bi'spi:kɪŋ]	aizrunāt, iepriekš pasūtīt; liecināt; norādīt
bestrew [bi'stru:]	bestrewed [bi'stru:d]	besstridden [bi'strɪdn]	bestrewing [bi'stru:ɪŋ]	sēdēt jāteniski, stāvēt izplestām kājām
bet [bet]	bet [bet]	bet [bet]	betting [betɪŋ]	saderēt (uz kaut ko)
betake [bi'teɪk]	betook [bi'tɒk]	betaken [bi'teɪkən]	betaking [bi'teɪkɪŋ]	ķerties (pie)
bethink [bi'θɪŋk]	bethought [bi'θɔ:t]	bethought [bi'θɔ:t]	bethinking [bi'θɪŋkɪŋ]	pārdomāt; apdomāties
beweep [bi'wi:p]	bewept [bi'wept]	bewept [bi'wept]	beweeping [bi'wi:pɪŋ]	apraudāt
bid [bɪd]	bid [bɪd] bade [beɪd]	bid [bɪd] bidden ['bɪdn]	bidding [bɪ'dɪŋ]	likt; pavēlēt
bind [baɪnd]	bound [baʊnd]	bound [baʊnd]	binding ['baɪndɪŋ]	siet
bite [baɪt]	bit [bɪt]	bitten ['bɪtn]	biting ['baɪtɪŋ]	kost
bleed [bli:d]	bled [bled]	bled [bled]	bleeding ['bli:dɪŋ]	asiņot
blow [bləʊ]	blew [blu:]	blown [bləʊn]	blowing ['bləʊɪŋ]	pūst
break [breɪk]	broke [brəʊk]	broken ['brəʊkən]	breaking ['breɪkɪŋ]	lauzt; lūzt; plēst
breed [bri:d]	bred [bred]	bred [bred]	breeding ['bri:dɪŋ]	audzēt (dzīvniekus)
bring [brɪŋ]	brought [brɔ:t]	brought [brɔ:t]	bringing ['brɪŋɪŋ]	atnest; atvest
broadcast ['brɔ:dka:st]	broadcast ['brɔ:dka:st]	broadcast ['brɔ:dka:st]	broadcasting ['brɔ:dka:stɪŋ]	pārraidīt
browbeat ['braʊbi:t]	browbeat [braʊbi:t]	browbeat ['braʊbi:t]	browbeating ['braʊbi:tɪŋ]	iebaidīt, iebiedēt
build [bɪld]	built [bɪlt]	built [bɪlt]	building ['bɪldɪŋ]	būvēt, celt
burn [bɜ:n]	burnt [bɜ:nt]*	burnt [bɜ:nt]	burning ['bɜ:nɪŋ]	degt; dedzināt
burst [bɜ:st]	burst [bɜ:st]	burst [bɜ:st]	bursting [bɜ:stɪŋ]	saraut; sagraut
bust [bʌst]	bust [bʌst]	bust [bʌst]	busting [bʌstɪŋ]	bankrotēt; ciest neveiksmi
buy [baɪ]	bought [bɔ:t]	bought [bɔ:t]	buying ['baɪɪŋ]	pirkt
cast [kɑ:st]	cast [kɑ:st]	cast [kɑ:st]	casting ['kɑ:stɪŋ]	mest
catch [kætʃ]	caught [kɔ:t]	caught [kɔ:t]	catching ['kætʃɪŋ]	ķert
chide [tʃaɪd]	chid [tʃɪd]	chidden ['tʃɪdn]	chiding [tʃaɪdɪŋ]	norāt; gaudot (par vāju)
choose [tʃu:z]	chose [tʃəʊz]	chosen [tʃəʊzn]	choosing ['tʃu:zɪŋ]	izvēlēties
cleave ^a [kli:v]	clove [kləʊv]	cloven ['kləʊvn]	cleaving [kli:vɪŋ]	sāšķelt; sadalīt
cleave ^b [kli:v]	cleft [kleft]	cleft [kleft]	cleaving [kli:vɪŋ]	pielipt
	clave [kleiv]	cleaved [kli:vɪd]		

to do – did – done – doing

	Vienkāršā (Indefinite)	Ilgstošā (Continuous)	Saliktā (Perfect)
Tagadne (Present)	I (we, you, they) do He (she, it) does	I am doing He (she, it) is doing We (you, they) are doing	I (we, you, they) have done He (she, it) has done
Pagātne (Past)	I (he, she, it, we, you, they) did	I (he, she, it) was doing We (you, they) were doing	I (he, she, it, we, you, they) had done
Nākotne (Future)	I (we) shall do He (she, it, you, they) will do	I (we) shall be doing He (she, it, you, they) will be doing	I (we) shall have done He (she, it, you, they) will have done

to have – had – had – having

	Vienkāršā (Indefinite)	Ilgstošā (Continuous)	Saliktā (Perfect)
Tagadne (Present)	I (we, you, they) have He (she, it) has	I am having He (she, it) is having	I (we, you, they) have had He (she, it) has had
Pagātne (Past)	I (he, she, it, we, you, they) had	I (he, she, it) was having We (you, they) were having	I (he, she, it, we, you, they) had had
Nākotne (Future)	I (we) shall have He (she, it, you, they) will have	I (we) shall be having He (she, it, you, they) will be having	I (we) shall have had He (she, it, you, they) will have had

Saīsinātās formas

I'm = I am
you're = you are
'd = had/should/would

'll = will/shall
's = is/has
've = have

can't = can not
couldn't = could not
didn't = did not
doesn't = does not
don't = do not
hasn't = 's not = has not
hadn't = had not
haven't = have not
isn't = 's not = is not

mayn't = may not
mightn't = might not
mayn't = may not
needn't = need not
shan't = 'll not = shall not
wasn't = was not
weren't = were not
won't = 'll not = will not

Pieturzīmes angļu valodā

PUNKTS

Punktu lieto:

- 1) stāstījuma teikuma beigās;
- 2) pēc saīsinājumiem:
i. e. (*tas ir*, no latīņu *id est*);
Sun. (=Sunday);
p.7 (=page 7);
- 3) pirms decimāldaļām:
2.5 – two point [point] five.

Izņēmuma gadījumi, kad saīsinājumos punktu nelieto:

- a) pēc kārtas skaitļa vārdiem:
1st, 2nd, 3rd;
- b) akronīmos:
NATO, NHL;
- c) sarunvalodas saīsinājumos:
demo (= demonstration), vet (= veterinary).

Punkts nav nepieciešams:

- a) ja saīsinājums sastāv tikai no lielajiem burtiem:
BBC, AD, BC;
- b) ķīmisko simbolu, mērvienību (izņemot in. (=inch)) atveidē;
- c) šādos saīsinājumos:
Dr, Revd, Mr, Mrs, Ms, Mme, Mlle, St.

KOMATS

Komatu lieto:

- 1) lai atdalītu apstākļa palīgteikumu no virsteikuma, ja palīgteikums atrodas pirms virsteikuma:
When I returned home, you were reading a book;
- 2) lai atdalītu vienlīdzīgus teikuma locekļus:
blue, green, and red;

- 3) lai atdalītu neatkarīgas teikuma daļas:
Cars will park here, coaches will turn left;
- 4) pēc (vai pirms un pēc) uzrunas vai teikuma daļas bez finītā verba:
Alan, come here.
Well, Mrs Campbell, what can you say now?
Having had lunch, they got back to their work;
- 5) pēc piebildes, ja tai seko tiešā runa, vai pēc tiešās runas, ja tā nav jautājuma vai izsaukuma teikums un ja tai seko piebilde:
They answered, «Here we are».
«Here we are,» they answered;
- 6) lai atdalītu frāzes, kas paskaidro nozīmi:
In the valley below, the houses look very small;
- 7) vēstulēs pēc Dear Sir, Dear Eddie u.tml., Yours faithfully, Yours sincerely u. tml.;
- 8) lai atdalītu iespraustu vārdu, frāzi, teikuma daļu:
Of course, he will not come.
Today, however, the situation has changed.

Rakstot datumu, starp mēneša nosaukumu un gadu, starp mājas numuru un ielas nosaukumu komatu neliiek:
in November 1999;
24 Aspazijas boulevard.

KOLS

Kolu lieto:

- 1) pirms uzskaitījuma:
Please include the following items: photograph, passport, and credit card;
- 2) ja seko paskaidrojums iepriekš teiktajam:
There is only one thing they need: luck;